

eva solo

UK

DK

DE

FR

ES

JP



Read before use

Læs før brug

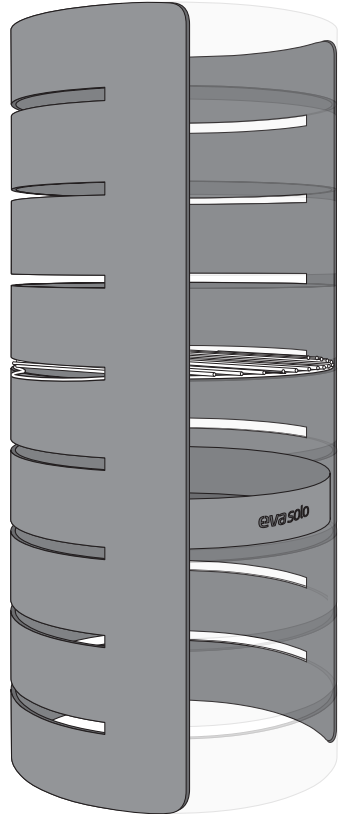
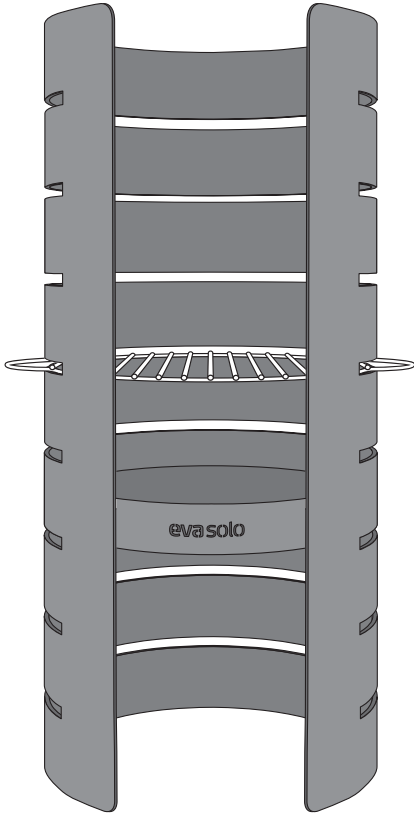
Bitte zuerst lesen

Lire avant usage

Léase antes de usar

使用する前に読んでください

FireCylinder fire pit H 66.5 x Ø 30.5 cm





Instructions for use

UK

Brugsvejledning

DK

Gebrauchsanweisung

DE

Mode d'emploi

FR

Manual

ES

使用説明書

JP

UK

FireCylinder User Manual

This User Manual contains important instructions and warnings. Unsafe or reckless practices involving open fires generally, like improper operation of this fire pit specifically, pose a risk of personal injury and property damage. You should therefore take the time to study all the instructions in this User Manual before use.

DK

DE

FR

ES

JP

Product material

FireCylinder is made of corten steel. Also known as 'weathering steel', this robust metal is fully weather-resistant. As part of the manufacturing process, the steel has been given a surface treatment that initiates natural surface oxidation. The fire pit takes on a natural golden-brown colour, and over time, this shade of rust will only be enhanced as the fire pit is exposed to wind, weather and use, thereby acquiring more of its attractive patina. This also means that variations in colour and surface patterning will occur, and that this will continue to develop, especially under the effects of high temperature during use. The outer rust layer is extremely durable and will not cause staining like other rust. However, small rust stains or runoff may occur.

Setup

Unpack your FireCylinder and stand it on a secure, solid, non-combustible substrate like stone. Maintain a responsible safe distance to any combustible features such as hedges, trees, fences, parasols as well as masonry, as heat radiation from the fire pit can also cause discoloration.

To minimise particle emissions during the ignition phase, take care to light the fire in the fire pit from the top. This allows the maximum temperature to be reached as rapidly as possible, and the cleanest combustion is achieved at a high temperature. Start by placing two pieces of firewood at the base and then layer kindling on top with air gaps in between. Light the top so as to let the flames work top-down, like a candle. Use small pieces of firewood or kindling until the fire has caught. Using pieces that are too large, or piling on too much firewood, can block airflow and choke the fire. When adding more firewood, place the pieces carefully into the firing chamber rather than throwing them in, as this could damage the hot surface.

Fire lighting

When lighting a fire in your FireCylinder, take care to use dry, untreated wood and do not overfill it. Hardwoods like birch, beech, ash, elm and oak are all ideal to use as kindling. Stack kindling in the middle of the fire pit, criss-crossing it as for a bonfire or campfire. If needed, use newspaper as tinder or a few firelighters in the middle of the stacked firewood to get the fire started.

Cleaning and maintenance

The cold ashes from the burnt-out fire can be bagged for disposal in household garden waste collections, if this service is offered in your area or taken to a recycling centre and recycled with garden waste, added to your composting bin or used as a soil fertiliser. The ashes should always be left to cool for 24-48 hours before disposal in a waste collection bin, as they may otherwise contain embers that could ignite other waste or the bin liner. Ensure therefore that the fire pit and ashes are cold before removing the ashes and cleaning the fire pit. Wash as needed with hot water applied using a soft brush or sponge. Wipe the fire pit.

Take care not to expose the steel to constant moisture. It is designed to withstand alternating wet and dry periods. These conditions will normally be met in a garden setting. Once the initial patina layer has formed, the weathering steel is low-maintenance. However, we do recommend cleaning the surface once or twice a year. Cleaning should preferably be done without the use of cleaning agents. Brushing the surface to remove loose and more stubborn soiling is usually sufficient. Never use chlorinated cleaning agents. If you do use detergent, ensure that is iron-free and never use non-stainless steel scraping tools (spackler, file, etc.), iron-based sponges or non-stainless steel wool scouring pads for cleaning the surfaces. Oil and fat can be removed using organic cleaning agents. Take care to remove all traces of cleaning agent. Weathering steel products must not come into direct contact with salt such as road salt, as this type of deicing salt and water can damage the surface.

FireCylinder grill grid

A grill grid can be purchased as an optional extra to convert your FireCylinder into a barbecue.

Instructions for use

Wait to place the grill grid on the fire pit until the embers are covered in a layer of grey ash or once the firewood has burnt down sufficiently. Ensure that the grill grid is resting stably before using it for cooking. Take care to always wear grilling gloves/mitts during and after use, as the grill grid gets hot.

Cleaning and maintenance

Ensure that the grill grid has cooled completely before cleaning it. Wash the grill grid in hot water and mild detergent. Next, rinse thoroughly in clean water and wipe the grill grid dry. Remember to clean the grill grid thoroughly to preserve its appearance and prevent rust. Take care to use a brass wire grill brush to clean the grill grid after use. The grid surface will be damaged if sharp implements or abrasive cleaning agents are used for cleaning.

UK

DK

DE

FR

ES

JP

Warnings

- This fire pit is strictly for outdoor use. Indoor use could be lethal and is a fire hazard.
- Only use the fire pit outdoors in well-ventilated places.
- Danger of carbon monoxide poisoning if the fire pit is used indoors.
- The fire pit must not be used on board any watercraft (boat, yacht) or on other unstable surfaces. It must only be used on a stable, solid surface.
- Should not be used on wood decking or other combustible surfaces.
- Should not be used in the vicinity of combustible materials.
- The fire pit must not be placed on top of or close to combustible materials. Maintain a safe distance from all combustible features such as hedges, trees, fences, parasols and masonry.
- Avoid using the fire pit in strong winds. The wind will feed the flames with oxygen, and cause an overheating hazard and sparks to fly from the fire pit.
- Never pour lighter fluid or other flammable agent on the hot fire pit. Avoid using fire starter liquid. Do not use petrol or white spirits for fire lighting or relighting; use only EN 1860-3 compliant firelighters.
- Do not wear lightweight, loose-fitting flammable (man-made fibre) clothing when using or standing near the fire pit.
- Never leave the fire pit unattended.
- Do not allow children and pets near the fire pit.
- Must not be used by children.
- The fire pit becomes extremely hot during use. Never attempt to move the fire pit when hot. Leave it to cool down before moving it.
- Do not empty the fire pit until all the embers have died and the fire pit itself has cooled fully.
- Do not douse the fire pit with water during use. The quick drop in temperature can cause the steel to crack.
- Use long-handled, heat-resistant tools for adding or moving firewood in the fire pit.
- Use only untreated wood as kindling. Do not overfill the fire pit.
- Always empty ashes out of the fire pit before storage.
- The FireCylinder fire pit is approved for use in the original design as supplied by the manufacturer. Any modification of the fire pit could be lethal.

Warranty

This Warranty is against corrosion rust-through on condition that the fire pit has been operated in accordance with the printed instructions accompanying it. Eva Solo A/S may require reasonable proof of your date of purchase. You should therefore retain your receipt or sales invoice. Before returning the product, contact the retailer from which the product was purchased. If Eva Solo A/S confirms the defect and approves the claim, Eva Solo A/S will replace the product free of charge. If you are required to return the product, transportation charges must be prepaid. Eva Solo A/S will return the product to the purchaser, freight or postage prepaid. This Limited Warranty does not cover any failures or operating difficulties due to accident, abuse, misuse, alteration, misapplication, vandalism, improper installation, maintenance or service, or failure to perform normal and routine maintenance. Deterioration or damage due to severe weather conditions such as hail, hurricanes, earthquakes or tornadoes, discolouration due to exposure to chemicals either directly or in the atmosphere, are not covered by this Limited Warranty. No other express warrants are provided except as set forth herein and any applicable implied warranties of merchantability and fitness are limited in duration to the period of coverage of this express written Limited Warranty.

Eva Solo A/S disclaims all liability for any special, indirect or consequential damages. Eva Solo A/S does not authorise any person or company to assume for it any other obligation or liability in connection with the sale, installation, use, removal, return, or replacement of its equipment; and no such representations are binding on Eva Solo A/S. This Warranty applies only to products sold at retail.

Eva Solo A/S

Måløv Teknikerby 18-20

2760 Måløv

Denmark

Telephone: +45 36 73 20 60

www.evasolo.com

UK

DK

DE

FR

ES

JP

FireCylinder ildsted brugsanvisning

Denne vejledning indeholder en række vigtige instruktioner og advarsler. Ukyndig eller skødesløs omgang med åben ild i det hele taget kan, ligesom fejlbetjening af ildstedet, medføre stor fare for skade på personer og materiel. Derfor er det vigtigt, at du tager dig tid til at læse hele vejledningen før ibrugtagning.

Materialet

FireCylinder er fremstillet i corten stål. Stålet er af kraftig kvalitet og tåler al vind og vejr. Stålet har i produktionen fået en behandling, der initierer den naturlige overfladekorrosion. Ildstedet får naturligt en gylden rødbrun farve, og med tiden bliver denne rustfarve blot flottere og forandrer sig, som ildstedet udsættes for vind, vejr og brug og dermed får mere og mere patina. Det betyder også, at variationer i farve og overflademønstre vil forekomme, og at dette løbende vil udvikle sig, særligt ved de høje temperaturpåvirkninger under brug. Det ydre rustlag er yderst bestandig og smitter ikke af på samme måde som andet rust. Dog vil der forekomme mindre pletter eller afvask af rust.

Opsætning

Udpak FireCylinder ildsted og placer på et sikkert, fast og ikke-brændbart underlag af fx sten. Hold en forsvarlig sikkerhedsafstand til alt brændbart materiale såsom levende hegn, plankeværk, træer og parasol samt murværk, da varmepåvirkningen fra ildstedet kan misfarve.

For at mindske partikeludledningen i optændingsfasen bør du tænde bålet i ildstedet fra toppen. På denne måde opnås størst mulig temperatur hurtigst muligt, og den mest rene forbrænding opnår du ved en høj temperatur. Start med at lægge to stykker brænde i bunden og derefter stable pindebrænde i lag med luft imellem. Tænd den i den øverste del og lad flammerne arbejde sig oppe fra og ned - som et stearinlys. Fyr med mindre stykker af brænde, så ilden kan få godt fat. For store stykker eller for meget brænde kan nemlig hæmme lufttilførslen. Ved påfyldning af brænde bør brændestykkerne forsigtigt lægges ind i brændkammeret og ikke smides ind, da det kan beskadige den varme overflade.

Optænding

Ved optænding af bål i ildstedet er det vigtigt at anvende tørt, ubehandlet træ og ikke overfylde ildstedet. Træsarter som birk, bøg, ask, elm og eg er alle velegnede som optændingsbrænde. Læg optændingsbrændet midt i ildstedet, stablet på kryds og tværs som ved et almindeligt bål. Anvend evt. avispapir eller få optændingsblokke i midten af stablen til at få startet ilden.

Rengøring og vedligeholdelse

Asken fra det nedbrændte bål kan smides i skraldespanden til dagrenovation. Asken bør altid være afkølet i 1-2 døgn, før den smides i skraldespanden, da der ellers fortsat kan være gløder, som kan antænde affald eller skraldepose. Derfor, kontrollér at ildstedet og asken er kold, inden asken fjernes, og inden der foretages en rengøring af ildstedet. Vask evt. med varmt vand og brug hertil en blød børste eller svamp. Aftør ildstedet.

Det er vigtigt, at materialet ikke udsættes konstant for fugtighed. Der skal være tale om skiftevis fugtige og tørre perioder. I haven vil disse forudsætninger normalt være opfyldt. Når først patinalaget er dannet, kræver materialet ekstremt lidt pleje. Vi anbefaler dog at rengøre overfladen 1 til 2 gange om året. Rengøring bør gennemføres uden rengøringsmidler. Det er normalt nok bare at børste overfladen let af for at fjerne løs og mere fastsiddende snavs. Brug aldrig klorholdige rengøringsmidler. Anvend jernfrie rengøringsmidler, og brug aldrig ikke-rustfrie værktøjer (spartler, file osv.), jernholdige svampe eller ikke-rustfri ståluld til rengøring af overfladerne. Olie og fedt kan fjernes med organiske rengøringsmidler. Husk at fjerne alt rengøringsmiddel. Produkterne må ikke komme i direkte kontakt med salt f.eks. vejsalt, da en blanding af vejsalt og vand kan beskadige overfladen.

FireCylinder grillrist

Det er muligt at tilkøbe en grillrist til FireCylinder, som dermed også kan anvendes som grill.

Anvendelse

Placer først grillristen på ildstedet, når kullene er dækket af et gråt askelag, eller brændet er brændt tilstrækkeligt ned. Det er vigtigt, at grillristen ligger stabilt, inden den tages i brug til madlavning. Sørg altid for at bruge grillhandsker under og efter brug, da grillristen bliver varm.

Rengøring og vedligeholdelse

Kontrollér at grillristen er kold, inden der foretages en rengøring. Vask grillristen med varmt vand og et mildt vaskemiddel. Skyl herefter grundigt med rent vand og aftør grillristen. Husk jævnligt at rengøre grillristen grundigt for at bevare dets udseende og forebygge rust. Det er vigtigt at bruge en grillbørste med messinghår til at rense grillristen efter brug. Ristens overflade beskadiges, hvis der bruges skarpe genstande eller ridsende rengøringsmidler til at rense med.

UK

DK

DE

FR

ES

JP

Advarsler

- Brug kun ildstedet udendørs. Det er absolut livsfarligt og forbundet med brandfare at anvende det indendørs.
- Anvend kun ildstedet udendørs på steder med god ventilation.
- Fare for kulilteforgiftning ved brug af ildstedet indenfor.
- Ildstedet må ikke anvendes ombord på en båd eller på andre gængende underlag. Det må kun bruges på et sikkert, fast underlag.
- Bør ikke anvendes på træbelægning eller anden brændbar overflade.
- Bør ikke anvendes i nærheden af brændbare materialer.
- Ildstedet må ikke stilles på eller tæt ved brændbart materiale. Hold en forsvarlig sikkerhedsafstand til al brændbart materiale som levende hegn, plankeværk, træer, parasol og murværk.
- Undgå at anvende ildstedet i kraftig vind. Vinden vil føde brændet med ilt, og der vil være fare for overophedning samt gnister, der flyver fra ildstedet.
- Hæld aldrig tændvæske på det varme ildsted. Undgå at bruge flydende antændelsesmidler. Anvend ikke benzin eller sprit til optænding eller genantænding og brug kun lightere, der er godkendt til formålet (EN1860-3).
- Vær ikke klædt i tyndt og løsthængende kunststof i nærheden af ildstedet.
- Efterlad aldrig ildstedet uovervåget.
- Lad ikke børn og dyr være i nærheden af ildstedet.
- Må ikke anvendes af børn.
- Ildstedet bliver meget varmt under brug. Flyt aldrig det ildsted pejs. Lad det køle af, inden det eventuelt flyttes.
- Tøm først ildstedet, når alle gløder er væk, og selve ildstedet er helt koldt.
- Hæld ikke vand på ildstedet under brug. Stålet vil kunne skades permanent af chokket.
- Benyt pejseredskaber med lange håndtag, der kan tåle varme, ved påfyldning eller flytning af brænde i ildstedet.
- Benyt kun ubehandlet træ som optændingsbrænde. Overfyld ikke ildstedet.
- Tøm altid ildstedet for aske inden opbevaring.
- FireCylinder ildsted er konstrueret og godkendt til brug, som den er leveret fra producenten. Enhver ændring af ildstedet kan være livsfarlig.

Garanti

Garantien er mod gennemtæring og forudsat, at ildstedet er betjent i overensstemmelse med den medfølgende, trykte vejledning. Eva Solo A/S kan kræve rimelig dokumentation af købsdatoen. Du skal derfor gemme din købskvittering eller faktura. Inden produktet returneres, kontaktes den forhandler, hvor produktet er købt hos. Bekræfter Eva Solo A/S fejlen og godkender dit erstatningskrav, vil Eva Solo A/S udskifte produktet uden beregning. Skal produktet returneres, skal forsendelsesomkostningerne betales forud. Eva Solo A/S returnerer produktet til køberen med forudbetalt fragt eller frimærker. Denne begrænsede garanti dækker ikke svigt eller betjeningsproblemer, der skyldes uheld, mishandling, misbrug, ændring, forkert anvendelse, vandalisme, forkert installation eller vedligeholdelse eller service, eller hvis der ikke er udført normal og rutinemæssig vedligeholdelse. Nedbrydning eller skader, der skyldes hårdt vejr, såsom hagl, stormvejr, jordskælv eller orkaner, og misfarvning, der skyldes kontakt med kemikalier, enten direkte eller via luften, dækkes ikke af denne begrænsede garanti. Der er ingen andre udtrykkelige garantier, undtagen som heri anført, og enhver gældende underforstået garanti for salgbarhed og egnethed er begrænset til denne udtrykkelige, skriftlige, begrænsede garantis dækningsperiode.

Eva Solo A/S er ikke ansvarlig for nogen form for særlige, indirekte eller følgemæssige skader. Eva Solo A/S bemyndiger ikke nogen person eller virksomhed til på sine vegne at påtage sig nogen anden forpligtelse eller ansvar i forbindelse med salg, installation, brug, fjernelse, returnering eller udskiftning af sit udstyr, og ingen sådan erklæring er bindende for Eva Solo A/S. Denne garanti gælder kun produkter, der er solgt i detailhandlen.

Eva Solo A/S

Måløv Teknikerby 18-20

2760 Måløv

Danmark

Telefon: 36 73 20 60

www.evasolo.com

UK

DK

DE

FR

ES

JP

FireCylinder Gartenkamin Gebrauchsanweisung

Diese Anleitung beinhaltet eine Reihe wichtiger Anweisungen und Warnhinweise. Der unsachgemäße oder unvorsichtige Umgang mit offenem Feuer im Allgemeinen sowie die unsachgemäße Bedienung des Gartenkamins können zu einem hohen Risiko von Personen- und Sachschäden führen. Es ist daher wichtig, dass Sie die gesamte Anleitung sorgfältig lesen, bevor Sie das Produkt benutzen.

Das Material

FireCylinder ist aus Cortenstahl gefertigt. Dieser Stahl ist von starker Qualität und hält Wind und Wetter stand. Während der Produktion hat der Stahl eine spezielle Behandlung erhalten, die eine natürliche Oberflächenkorrosion auslöst. Der Gartenkamin nimmt auf natürliche Weise eine goldene, rotbraune Farbe an, die im Laufe der Zeit immer schöner aussieht und sich entsprechend verändert, je mehr der Gartenkamin Wind, Wetter und Gebrauch ausgesetzt ist und somit eine immer stärkere Patina entwickelt. Das bedeutet auch, dass es – insbesondere unter Einfluss der hohen Temperaturen während des Gebrauchs – zu fortlaufenden Veränderungen von Farbe und Oberflächenmuster kommt. Die äußere Rostschicht ist sehr widerstandsfähig und färbt nicht so ab wie anderer Rost. Es kann jedoch zu geringfügigen Flecken oder Rostabplatzungen kommen.

Aufstellung

Den FireCylinder Gartenkamin auspacken und auf einem sicheren, festen und nicht brennbaren Untergrund (z. B. Stein) aufstellen. Auf einen angemessenen Sicherheitsabstand zu allen brennbaren Materialien wie Hecken, Zäunen, Bäumen und Sonnenschirmen sowie zu Mauerwerk achten, da die Hitze des Gartenkamins dieses verfärben kann.

Um die Feinstaubemissionen während der Anfeuerungsphase zu verringern, das Feuer im Gartenkamin von oben anzünden. Die sauberste Verbrennung wird bei hohen Temperaturen erzielt und auf diese Weise wird die höchstmögliche Temperatur so schnell wie möglich erreicht. Zunächst zwei Brennholzscheite in den Boden legen und anschließend Anzündholz in Schichten mit Luft dazwischen stapeln. Oben anzünden und die Flammen wie bei einer Kerze nach unten wandern lassen. Mit kleineren Stücken Brennholz feuern, damit sich ein gutes Feuer entwickelt. Zu große Stücke oder zu große Mengen an Brennholz können die Luftzufuhr hemmen. Beim Nachlegen von Brennholz sollten die Holzstücke vorsichtig in die Brennkammer gelegt und nicht hineingeworfen werden, da dies die heiße Oberfläche beschädigen kann.

Anfeuerung

Beim Anzünden des Kaminfeuers ist es wichtig, trockenes, unbehandeltes Holz zu verwenden und den Gartenkamin nicht zu überladen. Als Anzündholz eignen sich Holzarten wie Birke, Buche, Esche, Ulme und Eiche. Das Anzündholz in der Mitte des Gartenkamins wie bei einem Lagerfeuer kreuz und quer stapeln. Ggf. Zeitungspapier oder einige wenige Kaminanzünder in die Mitte des Stapels stecken, um das Feuer in Gang zu bringen.

Reinigung und Instandhaltung

Die Asche des abgebrannten Feuers kann über den Hausmüll entsorgt werden. Die Asche sollte stets 1-2 Tage abkühlen, bevor sie in den Hausmüll gegeben wird, da andernfalls die Gefahr besteht, dass eine eventuelle Glut den Abfall oder den Müllbeutel entzündet. Daher stets vergewissern, dass der Gartenkamin und die Asche kalt sind, bevor die Asche entsorgt und der Gartenkamin gereinigt wird. Ggf. mit warmem Wasser und einer weichen Bürste oder einem Schwamm reinigen. Den Gartenkamin auswischen.

Es ist wichtig, dass das Material nicht dauerhaft Feuchtigkeit ausgesetzt ist. Feuchte und trockene Perioden sollten sich abwechseln. Im Garten sind diese Bedingungen in der Regel erfüllt. Sobald sich eine Patinaschicht gebildet hat, benötigt das Material nur noch sehr wenig Pflege. Dennoch empfehlen wir, die Oberfläche ein- bis zweimal jährlich zu reinigen. Die Reinigung sollte ohne Reinigungsmittel erfolgen. In der Regel genügt es, die Oberfläche leicht abzubürsten, um losen und stärker haftenden Schmutz zu entfernen. Keine chlorhaltigen Reinigungsmittel verwenden! Eisenfreie Reinigungsmittel verwenden und ausschließlich rostfreie Werkzeuge (Spachtel, Feilen usw.), eisenfreie Schwämme oder rostfreie Stahlwolle für die Reinigung der Oberflächen benutzen. Öl- und Fettrückstände können mit organischen Reinigungsmitteln entfernt werden. Wichtig: Reinigungsmittelreste anschließend vollständig entfernen. Die Produkte dürfen nicht in direkten Kontakt mit Salz, z. B. Streusalz, kommen, da Streusalz in Verbindung mit Wasser die Oberfläche beschädigen kann.

FireCylinder Grillrost

Passend zum FireCylinder ist ein Grillrost erhältlich, sodass der Gartenkamin zusätzlich als Grill verwendet werden kann.

Anwendung

Den Grillrost erst auf den Gartenkamin legen, wenn die Kohle mit einer grauen Ascheschicht bedeckt ist oder das Holz weit genug heruntergebrannt ist. Sicherstellen, dass der Grillrost stabil aufliegt, bevor er zur Zubereitung von Speisen verwendet wird. Während und nach dem Gebrauch stets Grillhandschuhe tragen, da der Grillrost heiß wird.

Reinigung und Instandhaltung

Vor dem Reinigen sicherstellen, dass der Grillrost kalt ist. Den Grillrost mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel reinigen. Anschließend gründlich mit sauberem Wasser abspülen und abtrocknen. Es ist wichtig, dass der Grillrost regelmäßig gründlich gereinigt wird, damit sein Aussehen bewahrt und Rostbildung vermieden wird. Zur Reinigung des Grillrosts nach dem Gebrauch unbedingt eine Grillbürste mit Messingborsten verwenden. Scharfe Gegenstände oder Scheuermittel können die Oberfläche des Rostes beschädigen.

Warnhinweise

- Den Gartenkamin nur im Freien verwenden. Beim Gebrauch in Innenräumen besteht Lebens- und Brandgefahr.
- Den Gartenkamin nur im Freien an Stellen mit guter Belüftung verwenden.
- Beim Gebrauch in Innenräumen besteht die Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung.
- Der Gartenkamin darf nicht an Bord eines Bootes oder auf anderen schwankenden Oberflächen verwendet werden. Er darf ausschließlich auf sicheren, festen Oberflächen verwendet werden.
- Darf nicht auf Holzböden oder anderen brennbaren Oberflächen verwendet werden.
- Darf nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwendet werden.
- Der Gartenkamin darf nicht auf oder in der Nähe von brennbarem Material aufgestellt werden. Auf einen angemessenen Sicherheitsabstand zu allen brennbaren Materialien wie Hecken, Zäunen, Bäumen, Sonnenschirmen sowie zu Mauerwerk achten.
- Den Gartenkamin nicht bei kräftigem Wind verwenden. Der Wind führt dem Feuer Sauerstoff zu und es besteht die Gefahr von Überhitzung und Funkenflug.
- Niemals flüssigen Grillanzünder oder andere Flüssiganzünder auf den heißen Gartenkamin gießen. Kein Benzin und keinen Spiritus zum Anzünden oder erneuten Anzünden verwenden (EN1860-3) und ausschließlich Feuerzeuge benutzen, die für diesen Zweck zugelassen sind.
- In der Nähe des Gartenkamins keine dünne oder lose sitzende Kleidung aus Kunststoff tragen.
- Den Gartenkamin nie unbeaufsichtigt lassen.
- Kinder und Tiere nicht in die Nähe des Gartenkamins lassen.
- Darf nicht von Kindern verwendet werden.
- Der Gartenkamin wird während des Gebrauchs sehr heiß. Den heißen Gartenkamin nicht bewegen. Zunächst abkühlen lassen, bevor er ggf. umgesetzt wird.
- Den Gartenkamin erst leeren, wenn sämtliche Glut erloschen und der Gartenkamin vollständig abgekühlt ist.
- Während des Gebrauchs kein Wasser auf den Gartenkamin gießen. Der Schock kann den Stahl dauerhaft beschädigen.
- Beim Nachlegen oder Bewegen von Brennholz Feuerwerkzeuge mit langem Griff verwenden, die der Hitze standhalten
- Als Anzündholz nur unbehandeltes Holz verwenden. Den Gartenkamin nicht überfüllen.
- Den Gartenkamin vor dem Einlagern stets von Asche befreien.
- Der FireCylinder Gartenkamin ist für die Verwendung in der vom Hersteller gelieferten Form ausgelegt und zugelassen. Am Gartenkamin vorgenommene Änderungen können lebensgefährlich sein.

Garantie

Die Garantie deckt Durchrostungsschäden ab und gilt unter der Voraussetzung, dass der Gartenkamin gemäß der mitgelieferten gedruckten Anleitung verwendet wurde. Eva Solo A/S ist berechtigt, die Vorlage eines angemessenen Nachweises des Kaufdatums zu verlangen. Daher bitte den Kaufbeleg oder die Rechnung aufbewahren. Vor der Rückgabe des Produkts bitte an den Händler wenden, bei dem das Produkt erworben wurde. Wenn Eva Solo A/S den Mangel bestätigt und die Erstattungsforderung bewilligt, wird Eva Solo A/S das Produkt kostenfrei ersetzen. Falls das Produkt zurückgeschickt werden muss, sind die Versandkosten im Voraus zu bezahlen. Eva Solo A/S sendet das Produkt an den Käufer zurück, wenn die Versandkosten im Voraus bezahlt oder Briefmarken beigelegt wurden. Diese beschränkte Garantie deckt keine Ausfälle oder Betriebsprobleme ab, die durch Unfall, Missbrauch, unsachgemäßen Gebrauch, Veränderung, Vandalismus, unsachgemäße Installations-, Wartungs- oder Servicearbeiten oder durch die Unterlassung normaler und routinemäßiger Wartungsarbeiten verursacht wurden. Verschlechterungen oder Schäden, die durch Naturgewalten wie Hagel, Stürme, Erdbeben oder Wirbelstürme verursacht werden, sowie Verfärbungen, die durch den Kontakt mit Chemikalien, entweder direkt oder über die Luft, verursacht werden, fallen nicht unter diese beschränkte Garantie. Es gibt keine anderen ausdrücklichen Garantien, außer den hierin dargelegten, und alle anwendbaren stillschweigenden Garantien der Marktgängigkeit und Eignung sind auf die Dauer dieser ausdrücklichen, schriftlichen beschränkten Garantie begrenzt.

Eva Solo A/S haftet nicht für irgendeine Form von konkreten, indirekten oder Folgeschäden. Eva Solo A/S bevollmächtigt keine Person oder Firma, in seinem Namen irgendeine andere Verpflichtung oder Haftung in Verbindung mit dem Verkauf, der Installation, der Verwendung, der Entfernung, der Rückgabe oder dem Austausch seiner Geräte zu übernehmen. Derartige Erklärungen sind für Eva Solo A/S nicht bindend. Diese Garantie gilt nur für Produkte, die im Einzelhandel verkauft werden.

Eva Solo GmbH

Bismarckstr. 144

DE-28205 Bremen

E-mail: cs@evasolo.com

Tel: +49 (0) 40 897099520

www.evasolo.com

UK

DK

DE

FR

ES

JP

Brasero FireCylinder - Mode d'emploi

Le présent manuel contient un certain nombre d'instructions et d'avertissements importants. Toute utilisation négligente et sans connaissances de flammes nues en général ainsi qu'un mauvais fonctionnement du brasero peuvent entraîner un risque élevé de blessures aux personnes et de dommages à l'équipement. Par conséquent, il est important de prendre le temps de lire l'intégralité du manuel avant utilisation.

Matériau

Le FireCylinder est fabriqué en acier Corten. L'acier est de grande qualité et peut résister au vent et aux intempéries. L'acier a été traité en production pour initier la corrosion naturelle de la surface. Le brasero prend naturellement une couleur rouge-brun doré. Au fil du temps, cette couleur rouille évolue et s'embellit, du fait que le brasero prend de plus en plus de patine avec le vent, les intempéries et l'utilisation. Cela signifie également que des variations de couleur et de surface se produiront et évolueront continuellement, en particulier avec l'impact des températures élevées à l'utilisation. La couche extérieure de rouille est extrêmement résistante et ne se propage pas comme une rouille ordinaire. De petites taches ou un délavage de la rouille peuvent toutefois apparaître.

Installation

Déballer le brasero FireCylinder et placez-le sur une surface sûre, solide et ininflammable, par exemple de la pierre. Maintenez une distance de sécurité avec tous les matériaux inflammables tels que les haies, les planches, les arbres et les parasols, ainsi que la maçonnerie, car l'impact de la chaleur émise peut en induire la décoloration.

Pour réduire les émissions de particules pendant la phase d'allumage, il convient d'allumer le brasero par le haut. De cette façon, la température la plus élevée possible est atteinte le plus rapidement possible et la combustion la plus propre est obtenue à une température élevée. Commencez par déposer deux morceaux de bois de chauffage dans le fond puis empilez le bois en couches en les espaçant. Allumez-le tout dans la partie supérieure et laissez les flammes monter et descendre, comme une bougie. Allumez à l'aide de petits morceaux de bois afin que le feu puisse avoir une bonne prise. Des morceaux trop gros ou trop nombreux peuvent entraver l'apport d'air. Lors du remplissage, il convient de poser délicatement les bûches et de ne pas les jeter dans le feu afin de ne pas endommager la surface chaude.

Installation

Quand vous allumez un feu dans le brasero, il est important d'utiliser du bois sec et non traité, et de ne pas trop remplir le brasero. Les essences de bois comme le bouleau, le hêtre, le frêne, l'orme et le chêne conviennent toutes comme bois d'allumage. Disposez le bois d'allumage au milieu du brasero et empilez-le en quinconce comme pour un feu ordinaire. Si nécessaire, disposez du papier journal ou des blocs d'allumage au milieu de la pile pour allumer le feu.

Nettoyage et entretien

Les cendres froides peuvent être jetées avec les ordures ménagères. Il convient de toujours laisser refroidir les cendres pendant 1 à 2 jours avant de les jeter à la poubelle, car des braises peuvent toujours enflammer les déchets ou les sacs-poubelles. Veillez dès lors à ce que le brasero et les cendres soient froids avant de retirer les cendres et de procéder au nettoyage du brasero. Si nécessaire, lavez à l'eau chaude et utilisez une brosse douce ou une éponge. Essuyez le brasero.

Il est important que le matériau ne soit pas constamment exposé à l'humidité. Les périodes doivent être alternativement humides et sèches. Au jardin, ces conditions préalables sont généralement remplies. Une fois la couche de patine formée, le matériau nécessite très peu de soin. Nous vous recommandons toutefois de nettoyer la surface 1 à 2 fois par an. Le nettoyage doit être effectué sans détergent. Il suffit en principe de brosser légèrement la surface pour enlever la saleté libre et plus collante. Ne jamais utiliser de produits de nettoyage chlorés. Utilisez des détergents sans fer et n'utilisez jamais d'outils non inoxydables (éponges, limes, etc.), d'éponges métalliques ou de laine d'acier non inoxydable pour nettoyer les surfaces. L'huile et la graisse peuvent être éliminées à l'aide de détergents organiques. Veillez à bien enlever tout le détergent. Les produits ne doivent pas entrer en contact direct avec du sel, par exemple du sel de voirie, car un mélange de sel de voirie et d'eau peut endommager la surface.

Grille FireCylinder

Une grille est disponible pour le FireCylinder qui peut donc également être utilisé comme un gril.

Utilisation

Placez la grille sur le brasero uniquement quand les charbons sont recouverts d'une couche de cendres grises ou quand le bois est suffisamment consommé. Il est important que la grille soit stable avant de procéder à la cuisson. Veillez à toujours porter des gants de barbecue pendant et après l'utilisation, car la grille du gril devient chaude.

Nettoyage et entretien

Veillez à ce que la grille du gril soit froide avant de procéder au nettoyage. Lavez la grille à l'eau chaude et avec un détergent doux. Rincez ensuite abondamment à l'eau claire et essuyez la grille. Veillez à nettoyer correctement et régulièrement la grille pour préserver son apparence et éviter la rouille. Il est important d'utiliser une brosse de barbecue aux poils en laiton pour nettoyer la grille après chaque utilisation. La surface de la grille s'endommagera si des objets tranchants ou des détergents corrosifs sont utilisés pour le nettoyage.

UK

DK

DE

FR

ES

JP

Avertissements

- Utilisez le brasero exclusivement en extérieur. Toute utilisation en intérieur peut être dangereuse et associée à un risque d'incendie.
- Utilisez le brasero uniquement en extérieur, dans des endroits bien ventilés.
- Risque d'intoxication au monoxyde de carbone à l'utilisation du brasero en intérieur.
- Le brasero ne peut être utilisé à bord d'un bateau ou sur toute autre surface non stable. Il ne peut être utilisé que sur une surface solide et sûre.
- Ne pas utiliser sur un revêtement en bois ou d'autres surfaces inflammables.
- Ne pas utiliser à proximité de matériaux inflammables.
- Ne pas installer le brasero sur ou à proximité de matériaux inflammables. Veillez à une distance de sécurité de tout matériau inflammable comme des haies, des planches, des arbres, des parasols et de la maçonnerie.
- Évitez d'utiliser le brasero par vents forts. Le vent alimentera le bois en oxygène, ce qui induira un risque de surchauffe et la formation d'étincelles provenant du brasero.
- Ne jamais verser de liquide d'allumage sur le brasero chaud. Évitez d'utiliser des agents d'allumage liquides. Ne pas utiliser d'essence ou d'alcool pour l'allumage ou le rallumage (EN1860-3). Utilisez uniquement des briquets agréés à cet effet.
- Ne pas porter de vêtements en matière plastique fins et amples à proximité du brasero.
- Ne jamais laisser le brasero sans surveillance.
- Ne pas laisser les enfants et les animaux approcher le brasero.
- Ne peut être utilisé par les enfants.
- Le brasero devient très chaud à l'utilisation. Ne jamais déplacer ce brasero. Laissez-le refroidir avant tout déplacement.
- Videz le brasero uniquement quand il n'y a plus de braise et quand le brasero a complètement refroidi.
- Ne pas verser d'eau sur le brasero en cours d'utilisation. L'acier pourrait être endommagé de façon permanente par le choc.
- Utilisez des outils de cheminée avec de longues poignées qui peuvent résister à la chaleur, tant pour le remplissage que pour le déplacement du bois dans le brasero.
- Utilisez uniquement du bois non traité comme bois d'allumage. Ne pas trop remplir le brasero.
- Videz toujours le brasero de ses cendres avant le remisage.
- Le brasero FireCylinder est conçu et approuvé pour une utilisation telle que prévue par le fabricant. Toute modification apportée au brasero peut s'avérer dangereuse.

Garantie

La garantie est contre la corrosion et à condition que le brasero soit exploité conformément aux instructions imprimées fournies. Eva Solo A/S peut exiger une documentation raisonnable de la date d'achat. Il convient donc d'enregistrer votre reçu d'achat ou votre facture. Avant de retourner le produit, contactez le détaillant où vous l'avez acheté. Si Eva Solo A/S confirme l'erreur et approuve votre demande, Eva Solo A/S remplacera le produit sans frais. Si le produit doit être retourné, les frais d'expédition doivent être payés à l'avance. Eva Solo A/S retourne le produit à l'acheteur avec un renvoi prépayé ou des timbres. Cette garantie limitée ne couvre pas les défaillances ni les problèmes de fonctionnement causés par un accident, un abus, une mauvaise utilisation, une altération, une utilisation incorrecte, un vandalisme, une installation, une maintenance ou un entretien incorrects, ou si un entretien normal et régulier n'a pas été effectué. La dégradation ou les dommages causés par des intempéries, comme la grêle, une tempête, un tremblement de terre ou un ouragan, et la décoloration causée par le contact avec des produits chimiques, direct ou par voie aérienne, ne sont pas couverts par cette garantie limitée. Il n'existe aucune autre garantie expresse, sauf comme indiqué dans les présentes, et toute garantie implicite applicable de qualité marchande et d'aptitude est limitée à la durée de cette garantie expresse, écrite et limitée.

Eva Solo A/S n'est pas responsable des dommages spéciaux, indirects ou consécutifs. Eva Solo A/S n'autorise aucune personne ou entreprise à assumer en son nom toute autre obligation ou responsabilité par rapport à la vente, l'installation, l'utilisation, le retrait, le retour ou le remplacement de son équipement et aucune déclaration de ce type ne lie Eva Solo A/S. Cette garantie s'applique uniquement aux produits vendus dans le commerce de détail.

Eva Solo A/S

Måløv Teknikerby 18-20

2760 Måløv

Danemark

Téléphone : +45 36 73 20 60

www.evasolo.com

UK

DK

DE

FR

ES

JP

Manual del usuario de la estructura para hogueras FireCylinder

Este manual del usuario contiene instrucciones y advertencias importantes. Una manipulación imprudente, inadecuada o poco segura de cualquier fuego abierto, como esta estructura para hogueras, puede producir lesiones personales y daños materiales. Por eso le recomendamos que lea todas las instrucciones de este manual del usuario antes de usar el producto.

Material del producto

FireCylinder está hecha de acero corten. Este acero, que también se llama «acero ensacor», es un metal robusto y resistente a la intemperie. Durante el proceso de fabricación, el acero recibe un tratamiento superficial que pone en marcha la oxidación natural de la superficie. La estructura para hogueras adquiere un color marrón dorado natural y, con el tiempo, ese tono del óxido se hará más intenso a consecuencia de la exposición al viento, el sol y el uso, hasta adquirir una bonita pátina. Además la superficie presentará variaciones de color y de patrones, que seguirán intensificándose, en particular por efecto de las altas temperaturas cuando se use. La capa exterior de óxido es muy duradera y no mancha como ocurre con el óxido normal. No obstante, pueden aparecer pequeñas manchas y decoloraciones.

Montaje

Desembale la estructura FireCylinder y colóquela sobre una base segura, resistente y no combustible, como la piedra. Deje una distancia de seguridad razonable con objetos combustibles, como setos, árboles, verjas, sombrillas y paredes, porque la radiación del calor de la estructura puede provocar pérdida del color.

Para reducir la emisión de partículas durante el encendido, procure encender el fuego en la parte de arriba. Así se alcanzará la temperatura máxima lo más rápidamente posible. A una temperatura elevada la combustión es más limpia. Empiece poniendo dos trozos de leña en la base y a continuación ponga leña más menuda encima, dejando huecos para que pase el aire. Encienda la capa superior para que las llamas vayan de arriba abajo, como si fuese una vela. Añada leña menuda hasta que el fuego sea bastante fuerte. Si la leña es demasiado grande o si pone demasiada leña menuda puede impedir el paso del aire y ahogar el fuego. Al poner la leña, colóquela con cuidado en la cámara de combustión y no la deje caer de golpe porque podría dañar la superficie caliente.

Encender el fuego

Para encender el fuego en la estructura para hogueras FireCylinder, utilice madera seca y sin tratar, y no ponga demasiada cantidad. Las maderas duras, como las de abedul, haya, olmo y roble, son perfectas para encender un fuego. Póngalas en el centro de la estructura, cruzando los trozos de leña como se hace siempre en las fogatas y en las hogueras. Si lo necesita, use papel de periódico o algún producto para encender el fuego en el centro de la leña apilada para que prenda.

Limpieza y mantenimiento

Las cenizas del fuego, ya frías, pueden depositarse en el contenedor de restos. También puede llevarlas a un centro de reciclaje o usarlas como fertilizante. Antes de desecharlas, debe dejar que se enfríen 24-48 horas, pues puede haber rescoldos que podrían prender otros residuos o quemar el contenedor. Por eso, compruebe siempre que la estructura y las cenizas estén frías antes de retirar las cenizas y de limpiar la estructura. Puede lavarla con agua caliente usando un cepillo suave o una esponja. Pase una bayeta por la estructura.

Procure que el acero no esté húmedo constantemente. Está diseñado para estar seco y mojado alternadamente. Son las condiciones que normalmente se producen en un jardín. Cuando ya se haya formado la pátina, este acero precisará de muy poco mantenimiento. Sin embargo, recomendamos limpiar la superficie una o dos veces al año. Es preferible no utilizar productos de limpieza. Normalmente es suficiente con pasar un cepillo por la superficie para eliminar restos sueltos y la suciedad más resistente. No utilice nunca productos de limpieza con cloro. Si usa un detergente, compruebe que no contiene hierro y nunca utilice instrumentos para raspar (rascadores, limas, etc.), esponjas de hierro ni esponjillas de lana de acero que no sea inoxidable para limpiar las superficies. El aceite y la grasa pueden eliminarse con productos de limpieza orgánicos. Procure eliminar todos los restos del producto de limpieza. Los productos hechos con este acero no deben entrar en contacto directo con la sal que se usa en las carreteras para deshacer el hielo, porque la sal mezclada con el agua puede dañar la superficie.

Parrilla para FireCylinder

Para usar la estructura FireCylinder como barbacoa puede adquirir aparte una parrilla.

Instrucciones de uso

Para usar la parrilla, espere hasta que las ascuas estén cubiertas por una capa gris de ceniza o a que la leña se haya quemado lo suficiente. Asegúrese de que la parrilla esté bien apoyada antes de empezar a cocinar. Use siempre guantes o manoplas cuando use la parrilla y también después, porque se calienta mucho.

Limpieza y mantenimiento

Compruebe que la parrilla se ha enfriado del todo antes de limpiarla. Lave la parrilla con agua caliente y un detergente suave. Luego aclárela bien con agua limpia y séquela. No olvide limpiar a fondo la parrilla para que no se deteriore ni se oxide. Para limpiar la parrilla después de usarla, utilice un cepillo de cerdas metálicas para parrillas. Si utiliza instrumentos afilados o productos de limpieza abrasivos, puede dañar la superficie de la parrilla.

UK

DK

DE

FR

ES

JP

Advertencias

- Esta estructura es exclusivamente para uso en exteriores. Es muy peligroso usarla en interiores y podría provocar un incendio.
- Utilice la estructura para hogueras únicamente en el exterior y en un lugar con buena circulación del aire.
- Si la utiliza en el interior puede producirse un envenenamiento por monóxido de carbono.
- La estructura no debe usarse en embarcaciones (barcos, yates) ni en superficies inestables. Únicamente debe colocarse en una superficie estable y sólida.
- No debe usarse sobre tarimas de madera ni sobre otras superficies combustibles.
- No debe usarse cerca de material combustible.
- La estructura para hogueras no debe colocarse encima ni cerca de materiales combustibles. Deje una distancia prudencial con cualquier objeto combustible, como setos, árboles, verjas, sombrillas y paredes.
- No use la estructura para hogueras si hace mucho viento. El viento aportará oxígeno a las llamas y puede provocar recalentamiento y hacer que salten chispas de la estructura.
- No eche nunca líquidos ni productos inflamables en la estructura si está caliente. No utilice líquidos para encender fuego. No use gasolina ni trementina para encender ni avivar el fuego. Utilice únicamente productos para encender fuego que cumplan la norma EN 1860-3.
- No utilice prendas de vestir de poco peso y sueltas que sean inflamables (fibras artificiales) mientras usa la estructura ni cerca de ella.
- No deje nunca la estructura para hogueras desatendida.
- No deje a los niños ni a las mascotas cerca de la estructura para hogueras.
- Los niños no deben utilizarla.
- La estructura se calienta muchísimo cuando está en uso. No trate nunca de moverla si está caliente. Espere a que se enfríe.
- No vacíe la estructura hasta que se hayan apagado todos los rescoldos y la estructura se haya enfriado por completo.
- No eche agua sobre la estructura mientras esté usándola. La bajada súbita de la temperatura puede hacer que el acero se raje.
- Emplee utensilios de mango largo y resistentes al calor para añadir o mover la leña en la estructura.
- Utilice exclusivamente madera sin tratar para el fuego. No llene demasiado la estructura.
- Retire siempre las cenizas antes de guardar la estructura para hogueras.
- La estructura para hogueras FireCylinder ha sido aprobada por el fabricante para ser utilizada con el diseño original. Modificar la estructura podría ser muy peligroso.

UK

DK

DE

FR

ES

JP

Garantía

Esta garantía es por corrosión siempre que la estructura para hogueras se haya utilizado respetando las instrucciones que la acompañan. Eva Solo A/S podrá exigirle una prueba de la fecha de la compra. Por tanto, conserve el recibo o la factura. Antes de devolver el producto, póngase en contacto con la tienda en la que lo adquirió. Si Eva Solo A/S confirma el fallo y acepta la reclamación, sustituirá el producto gratuitamente. Si tiene que devolver el producto, deberá pagar los gastos de transporte. Eva Solo A/S devolverá el producto al comprador con los gastos pagados. Esta garantía limitada no cubre los fallos ni los problemas de funcionamiento por accidente, uso inadecuado o indebido, alteración, modificación, vandalismo, instalación, mantenimiento o servicio inadecuados o por no realizar el mantenimiento normal y habitual. Los daños y el deterioro por condiciones meteorológicas extremas, como pedrisco, huracán, terremoto o tornado, la decoloración por exposición a productos químicos directamente o que estén en la atmósfera quedan excluidos de esta garantía limitada. No se ofrece ninguna otra garantía expresa más allá de las especificadas, y toda garantía implícita aplicable de comercialización y adecuación para un fin particular estará limitada a la duración del período de cobertura de esta garantía limitada expresa.

Eva Solo A/S declina toda responsabilidad por daños especiales, indirectos o consecuentes. Eva Solo A/S no autoriza a ninguna persona ni empresa a asumir en su nombre ninguna otra obligación o responsabilidad en relación con la venta, instalación, utilización, retirada o sustitución de su producto; tales acciones no serán vinculantes para Eva Solo A/S. Esta garantía solo es aplicable a productos de venta minorista.

Eva Solo A/S

Måløv Teknikerby 18-20

2760 Måløv

Dinamarca

Teléfono: +45 36 73 20 60

www.evasolo.com

UK

FireCylinderファイアピット使用説明書

本使用説明書には重要な指示や注意事項が記載されています。一般に、安全でない、または無謀な焚火（特に本ファイアピットの不適切な使用など）は、人身傷害や物的損害につながる恐れがあります。ご使用前に本使用説明書の記載事項をすべてよくお読みください。

DK

DE

製品の素材

FireCylinderはコルテン鋼製です。コルテン鋼は耐候性スチールとも呼ばれ、どのような天候でも使用できる丈夫な金属です。製造工程の一環として、この材料には表面の自然な酸化を促す表面加工が施されています。ファイアピットは自然な金褐色になり、この酸化被膜の色が風雨や使用によってさらに魅力的な風合いに変化していきます。この「エイジング」によって色や表面の模様も生じ、特に使用中の高温の影響で進行します。酸化被膜は非常に耐久性が高く、他の錆のように色移りしません。ただし多少の色移りや流れが生じる場合もあります。

FR

ES

JP

準備

FireCylinderファイアピットの梱包を解き、固くて安定した燃えない物（石など）の上に立てます。ファイアピットの放射熱も変色の原因となるため、生垣、樹木、フェンス、パラソル、レンガなど、燃えやすい物からは安全な距離を維持してください。

また、着火段階で粒子の放出を抑えるため、ファイアピットの上から点火するよう注意してください。これにより最短時間で最高温度に達し、高温での完全な燃焼が得られます。まず底に2本の薪を置き、空気を通る隙間を作りながら焼き付けを重ねます。一番上に点火し、ろうそくのように上から下へ燃えるようにします。炎の勢いがつくまでは、小さな薪や焼き付けを使用してください。燃やすものが大きすぎたり、薪が多すぎたりすると、空気の流れが阻害され、火が消えることがあります。薪を追加するときは、火の中に投げ入れるのではなく、高温のファイアピットを傷つけないように慎重に置きます。

点火

FireCylinderファイアピットに点火するときは、乾燥した未加工の木を使用し、木を入れすぎないようにします。カバ、ブナ、セイヨウトネリコ、ニレ、カシなどの硬材はすべて焼き付けに最適です。ファイアピットの中央に、キャンプファイアのように焼き付けを交差させながら積み上げます。必要であれば新聞紙を火口として使用するか、着火材を少し薪の中心に置いて着火を促進します。

クリーニングとメンテナンス

焚火の後の灰は、お住まいの自治体の規則に従い、可燃ごみ、草木ごみなどに分類して廃棄するか、ご家庭で堆肥の材料や肥料としてお使いください。燃えさしが他のごみやごみ袋に燃え移ることがないように、灰は焚火の後、必ず24～48時間冷却してからごみの回収に出します。ファイアピットから灰を出し、掃除する前に、灰が冷えていることを確認してください。ファイアピットは、必要に応じて、お湯と柔らかいブラシやスポンジで洗浄します。洗浄後は拭いてください。

スチールを常に湿気にさらすことはお避けください。ファイアピットは濡れた状態と乾燥した状態を繰り返すことを想定して設計されており、通常、庭に置いたときはその条件が満たされます。酸化被膜が形成されれば、耐候性スチールのメンテナンスはほとんど不要です。ただし、年に1、2回、表面をクリーニングすることを勧めます。洗剤の使用はお勧めしません。通常、ブラシで表面の汚れをこすり落とすだけで十分です。塩素系の洗剤は決して使用しないでください。洗剤を使用する場合は、鉄分を含まないことを確認し、ステンレススチール以外の道具（スクレイパー、やすりなど）、鉄を材料とするたわし、ステンレススチールウール以外の研磨パッドでは表面をこすらないでください。油脂の汚れは有機洗剤で除去します。洗剤を使用した後は完全にすすぎます。耐候性スチールの製品は、塩分と直接触れさせないでください。たとえば道路の凍結防止剤と水によりスチールの表面が腐食します。

FireCylinderグリルグリッド

別売のグリルグリッドを加えれば、FireCylinderをバーベキューセットとしてもお使いいただけます。

使用説明

グリルグリッドは、燃えさしが灰の層で覆われるか、薪が十分に燃え終わってからファイアピットに載せます。グリルグリッドがぐらつかないことを確認してから料理を始めます。グリルグリッドは熱くなりますので、使用中、使用後は、グリル用の手袋を常に着用してください。

クリーニングとメンテナンス

グリルグリッドが完全に冷めたことを確認してからクリーニングを始めます。グリルグリッドはお湯と中性洗剤で洗います。その後、きれいな水ですすぎ、水分を拭き取ります。美しい見た目を維持し、錆を防ぐには、グリルグリッドを隅々まで洗浄する必要があります。ご使用後、プラスワイヤーのグリルブラシでのクリーニングをお勧めします。鋭利な道具や研磨剤を使用するとグリッドの表面が傷付きます。

警告

- 本ファイアピットは屋外専用です。屋内での使用は生命の危険や火災の原因となります。
- ファイアピットは風通しの良い屋外でのみ使用してください。
- 屋内で使用した場合、一酸化炭素中毒の危険があります。
- ファイアピットを水上の乗り物（ボート、ヨットなど）や不安定な場所で使用しないでください。必ず安定した固い面の上で使用します。
- ウッドデッキなど燃えやすい物の上で使用しないでください。
- 可燃物の近くで使用しないでください。
- ファイアピットを可燃物の上に置かないでください。生垣、樹木、フェンス、バラソル、レンガなど、燃えやすい物から安全な距離を維持してください。
- 強風の中での使用はお避けください。風が火に酸素を供給し、過熱の危険を引き起こしたり、ファイアピットから火花が飛び散ったりする恐れがあります。
- ライター燃料など可燃性の液体を熱いファイアピットの上に決して注がないでください。点火用の液体燃料を使用しないでください。ガソリンや揮発油を点火や再着火に使用せず、EN 1860-3に適合した着火材のみ使用してください。
- ファイアピットを使用する、または近くに立つときは、軽量でゆったりとした可燃性の衣服（化学繊維）を着用しないでください。
- ファイアピットを人のいない場所に放置しないでください。
- お子様やペットをファイアピットに近づけないでください。
- お子様による使用を禁じます。
- 使用中のファイアピットは非常に高温になります。熱い間は動かそうとせず、温度が下がってから動かしてください。
- 燃えさがなくなり、ファイアピット自体が完全に冷めるまでファイアピットを空にしないでください。
- 使用中のファイアピットに水をかけないでください。温度の急激な低下により本体が割れる場合があります。
- ファイアピット内に薪を追加する、または薪を動かすには、長い柄のある耐熱性の道具を使用してください。
- 焚き付けには未加工の木材のみ使用し、多く入れすぎないでください。
- ファイアピットを保管する際は、灰をすべて取り出してください。
- FireCylinderファイアピットはメーカーが提供したままの状態での使用が承認されています。ファイアピットに改造を加えると生命の危険が生じる場合があります。

保証

本保証は、印刷された付属説明書に従ってファイアピットを使用した場合に限り、腐食による錆穴に対して有効です。Eva Solo A/Sは購入日の妥当な証明を求める場合がありますので、レシートまたは納品書の保存をお勧めします。返品の前に、製品を購入した小売店にお問い合わせください。Eva Solo A/Sは欠陥を確認し、申請を承認した上で、製品を無料で交換いたします。製品の返送が必要な場合、送料は事前にお支払いいただく必要があります。Eva Solo A/Sは購入者に製品を返送する際の送料を負担します。本限定保証は、事故、誤用、酷使、改造、不正な使用、破壊行為、不適切な設置/メンテナンス/修理、通常の日常的なメンテナンスの欠如による故障や動作の不具合には適用されません。雹、ハリケーン、地震、竜巻などの厳しい気象条件による劣化や損傷、化学薬品そのものや大気中の化学薬品への暴露による変色は、本限定保証の対象となりません。ここに記述されている以外の明示的な保証は提供されず、商品性および適合性を含め、すべての適用されうる黙示的な保証は、明示的に書面化された本限定保証の保証期間に限られます。

Eva Solo A/Sは、いかなる特別損害、間接損害、結果的損害に対して責任を否認いたします。Eva Solo A/Sは、その器具の販売、設置、使用、撤去、返品、交換に関連して、一切の人や会社が義務や責任を引き受けることを許可しません。また、そのような代理はEva Solo A/Sに拘束力を持ちません。本保証は小売店で販売される製品にのみ適用されます。

Eva Solo A/S

Måltøv Teknikerby 18-20

2760 Måltøv

Denmark

Telephone: +45 36 73 20 60

www.evasolo.com



eva solo

www.evasolo.com